



NYCTM

**Department for
the Aging**

**CONÉCTESE.
MANTÉNGASE ACTIVO.
ESTÉ SALUDABLE.**



 **COMUNÍQUESE CON NOSOTROS AL TELÉFONO**
212-AGING-NYC

MISIÓN Y PROPÓSITO

El Departamento para Personas Mayores (DFTA) de la ciudad de Nueva York trabaja para eliminar la discriminación por edad, garantizar la dignidad y la calidad de vida de diversos adultos mayores, y brindar apoyo a sus cuidadores con servicios, defensa y educación.

El DFTA se asocia con organizaciones locales para brindar servicios en cada distrito a través de centros para adultos mayores; comunidades de jubilación natural; agencias de administración de casos y atención domiciliaria; programas de entrega de comidas a domicilio, de apoyo a cuidadores, de salud mental y de transporte, y mucho más.

El DFTA también brinda recursos de voluntariado y cuenta con la Unidad de Servicios de Empleo para Adultos Mayores, la Unidad de Justicia para Personas Mayores, el Centro de Recursos para Abuelos, el Programa de Abuelos Adoptivos, el Programa de Pago de Facturas y mucho más.

Centros para adultos mayores

En la ciudad de Nueva York, hay cientos de centros para adultos mayores, y cualquier persona mayor de 60 años puede ser miembro. Cada centro ofrece diversas actividades que, generalmente, incluyen lo siguiente:

- Clases de arte, música, danza y acondicionamiento físico, y clubes de caminata.
- Clases para aprender a controlar la artritis, la diabetes, la presión arterial alta y mucho más.
- Talleres de nutrición y educación.
- Evaluaciones de Medicare, Medicaid, el Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (Supplemental Nutrition Assistance Program) y el Programa para Congelar la Renta (Rent Freeze).
- Comidas y celebraciones de días festivos.
- Clases sobre tecnología



Apoyo en el hogar

Si tiene dificultades para salir de su casa o gestionar las tareas diarias, puede obtener ayuda con tan solo una llamada. A través de la administración de casos, un especialista capacitado determinará cuales servicios podrán ayudarle a mantenerse seguro en su hogar. Estos pueden incluir lo siguiente:

- Entrega de comidas a domicilio o atención domiciliaria.
- Asesoramiento en el hogar y acceso a recursos comunitarios.
- Programa Friendly Visiting. (Visita Amistosa)
- Ayuda con tareas de pago de facturas.

Servicios de salud mental

El Programa de Salud Mental Geriátrica (Geriatric Mental Health Program) del DFTA es una iniciativa en colaboración con la Oficina de Salud Mental Comunitaria del Alcalde, la cual coloca a profesionales clínicos de salud mental en centros para adultos mayores. Estos profesionales ayudan a los adultos mayores en situaciones de vida complicadas que pueden provocar ansiedad o depresión, y brindan asesoramiento privado y remisiones.

Apoyo para cuidadores

Cuidar de otra persona puede ser estresante. Reconocer que usted es un cuidador es el primer paso para obtener ayuda. A través de programas de apoyo para cuidadores, los trabajadores sociales ofrecen información, remisiones, atención de relevo, asesoramiento sobre opciones de atención a largo plazo y mucho más.

Puede recibir ayuda si cuida de una persona mayor de 60 años, o que tiene enfermedad de Alzheimer, otra demencia o una enfermedad crónica. También puede recibir ayuda si es mayor de 55 años y cuida de un familiar que es un niño o un adulto con discapacidades.



► MANTÉNGASE CONECTADO

Visite el sitio web del Departamento para Personas Mayores, nyc.gov/aging o los sitios de las redes sociales:



Para obtener más información sobre los servicios, llame al **212-AGING-NYC** o al **311**.

Programas de amigos

En colaboración con la Oficina de Salud Mental Comunitaria del Alcalde, los programas Friendly Visiting y Friendly VOICES les ofrecen a los adultos ma-yores la oportunidad de hacer nuevos amigos y establecer nuevas conexiones sociales y, por lo tanto, ayudan a disminuir los sentimientos de soledad y aislamiento. Los programas unen a los adultos mayores con un voluntario evaluado y capacitado, y/o un compañero, o un grupo para que estén en contacto todas las semanas. El programa Friendly Visiting conecta a los adultos mayores confinados en casa con voluntarios que realizan visitas al hogar, llamadas telefónicas o chats grupales virtuales. El programa Friendly VOICES está destinado a adultos mayores que no están confinados en casa y ayuda a establecer conexiones por teléfono y en videollamadas.



Programa de información, asesoramiento y ayuda sobre seguros de salud (HIICAP)

¿Tiene preguntas acerca de Medicare? El HIICAP (Health Insurance Information, Counseling, and Assistance Program) es la fuente de información confiable sobre las Partes A, B, C y D de Medicare en la ciudad de Nueva York. Los asesores capacitados, además, ayudan con el Seguro Suplementario de Medicare (Medigap), Medicare Advantage y las solicitudes del programa Ayuda Adicional para pagar gastos.



NY Connects en la ciudad de Nueva York

NY Connects es un servicio del estado que ayuda a personas de todas las edades a encontrar el apoyo apropiado para satisfacer sus necesidades a largo plazo. Los socios de la comunidad brindan información y remisiones a adultos mayores y adultos jóvenes con discapacidades a largo plazo, a sus cuidadores y a los padres de niños con discapacidades.



Transporte

Se ofrecen servicios de transporte comunitario a los adultos mayores que no tienen acceso al transporte público para ir a sus citas médicas o de servicios sociales.



Comunidades de jubilación natural (NORC)

Una NORC es un desarrollo de viviendas o vecindario para personas de distintas edades que no se creó originalmente para adultos mayores, pero donde ahora viven muchos de ellos. En muchas NORC, hay servicios de apoyo disponibles y programas que les ofrecen a los residentes actividades relacionadas con la salud y el bienestar, ayuda con sus beneficios y derechos, y mucho más.



Servicios de empleo para adultos mayores

La Unidad de Servicios de Empleo para Adultos Mayores prepara a los adultos mayores de 55 años de edad o mayores, que están desempleados, y de bajos ingresos, para trabajos actuales en procesamiento de datos, servicio al cliente, seguridad, ventas, administración, atención de salud domiciliaria y mucho más



Los participantes asisten a clases sobre computación, búsqueda laboral, redacción de currículum y entrevistas. Quienes buscan trabajo también reciben capacitación en el trabajo y tienen la oportunidad de ganar, al menos, el salario mínimo.

Justicia para personas mayores

La Unidad de Justicia para Personas Mayores trabaja para proteger a los neoyorquinos mayores de delitos y abusos. En cada distrito, se ofrecen programas contra el abuso de personas mayores, que brindan asesoramiento y apoyo a quienes fueron víctimas de abuso físico, emocional o económico de alguien de su confianza.



El Programa de Pago de Facturas (Bill Payer Program) ayuda a los adultos mayores a evitar el abuso económico y la explotación al ayudarlos a organizar las facturas y el presupuesto, y a asegurarse de que las facturas se paguen a tiempo.

Centro de Recursos para Abuelos

Si usted es un adulto mayor con responsabilidades de cuidador principal de un nieto o algún otro familiar joven, el Centro de Recursos para Abuelos puede ayudarlo a adaptarse a su rol como cuidador de un familiar.



Entre los servicios de este Centro, se incluyen talleres sobre asuntos legales, de presupuesto y otros temas. También se ofrecen remisiones, sesiones grupales y otros servicios.

Programa de Abuelos Adoptivos

El Programa de Abuelos Adoptivos (Foster Grandparent Program) ubica a adultos mayores de bajos ingresos en entornos comunitarios, donde orientan y cuidan a niños con necesidades especiales. Se ofrece una pequeña remuneración.



Apoyo legal

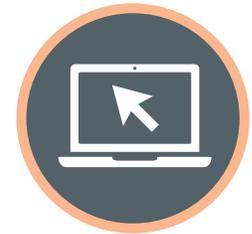
Se ofrece apoyo legal para adultos mayores que no tienen acceso a otra ayuda legal pública o privada. Los proveedores ayudan con problemas relacionados con beneficios públicos, atención a largo plazo, consumidores, y asuntos entre propietarios e inquilinos.



El Proyecto de Asignación de Asesores (Assigned Counsel Project) ayuda a los adultos mayores que están en riesgo de desalojo. Si cree que reúne los requisitos, consulte con el juez a cargo de su caso o visite el centro de ayuda del tribunal en el momento de su audiencia.

Recursos adicionales al DFTA

ACCESS NYC es la herramienta de búsqueda en línea de la ciudad para encontrar programas y beneficios financieros relacionados con viviendas, alimentos y mucho más: access.nyc.gov.



Oportunidades de voluntariado

Si quiere marcar una diferencia en la vida de algún neoyorquino o es un adulto mayor con ganas de retribuir a los demás, ofrézcase como voluntario en el DFTA. Los voluntarios ayudan en la comunidad y en los programas de amigos, el Programa de Abuelos Adoptivos y mucho más.



COMUNÍQUESE CON NOSOTROS

Muchos servicios se ofrecen gratis o a un bajo costo, y hay ayuda lingüística disponible. Aging Connect es nuestro centro de contacto para obtener recursos, servicios y oportunidades de voluntariado.

Para hablar con un especialista en personas mayores, llame al **212-AGING-NYC (212-244-6469)**.

Para solicitar una presentación sobre los servicios del DFTA o sobre preparación de emergencia para adultos mayores, ingrese a www.nyc.gov/aging/presentation.

**CONÉCTESE.
MANTÉNGASE ACTIVO.
ESTÉ SALUDABLE.**



**Department for
the Aging**